



I Jornadas Internacionales

Las Lenguas, Sus Contextos y Usos

04 y 05 de septiembre, 2025

Primera Circular

Estas jornadas son organizadas por docentes e investigadores inspirados en la amplia diversidad lingüística de la provincia de Misiones y tienen como objetivo constituir un espacio para el intercambio de conocimientos, experiencias, y reflexiones investigativas sobre las lenguas y las dinámicas sociales en sus contextos de uso.

La Provincia de Misiones, ubicada en el noreste de Argentina, es un ejemplo destacado de diversidad lingüística debido a la coexistencia de múltiples lenguas. Esto es resultado de una rica historia de migración y la presencia de comunidades de pueblos originarios que habitan la región. Además del español, se habla portugués, guaraní, mbyá-guaraní y lenguas de herencia como el alemán, polaco, ucraniano, italiano y la lengua de señas argentina, entre otras.

Las características de la provincia no solo reflejan la pluralidad cultural, sino que también plantean importantes desafíos que requieren políticas lingüísticas efectivas para la protección, fortalecimiento y revitalización de lenguas de herencia, lenguas minoritarias y lenguas de comunidades originarias, las cuales conviven con la influencia del español.

Estas complejidades y desafíos lingüísticos son compartidos con otras provincias y países que presentan contextos de gran riqueza lingüística, por ejemplo, el hunsrückisch, el talian, o el contacto de lenguas y los fenómenos resultantes, tales como el portuñol, el guarañol, el yopará o jopará. Estas dinámicas conectan a los países y reflejan el flujo natural de las fronteras y sus interacciones cotidianas. Para abordar estas

ecologías lingüísticas, en el marco de estas jornadas y en conjunto con el curso de LEPLÉ – UNILA, se desarrollará el II Festival de Portuñol.

Asimismo, en una época donde la globalización y la migración están transformando las dinámicas sociolingüísticas, surgen situaciones específicas en contextos migratorios y de diásporas, que requieren atención. Los contextos educativos y de producción de conocimiento son herramientas valiosas para el estudio, reconocimiento y valoración del multilingüismo como un componente esencial de la riqueza cultural de las sociedades.

Por esta razón, las actividades se proponen como un espacio de reflexión y acción, enfocado en abordar los retos y oportunidades que la diversidad lingüística presenta en el siglo XXI. También constituyen una valiosa oportunidad para reunir a estudiantes, docentes, investigadores, académicos, activistas, responsables de políticas lingüísticas, miembros de comunidades lingüísticas diversas, así como artistas, poetas y escritores, con el propósito de compartir experiencias que enriquezcan nuestras prácticas y fortalezcan nuestro conocimiento colectivo.

Objetivos

Visibilizar y fomentar los beneficios del multilingüismo en la educación, la economía y la cohesión social, promoviendo su integración en las políticas públicas.

Proteger y promover la diversidad lingüística, resaltando su impacto en la identidad sociocultural, e impulsar estrategias y políticas lingüísticas para la inclusión, preservación y revitalización de lenguas de pueblos originarios, lenguas minoritarias y las lenguas de herencia.

Facilitar el intercambio de experiencias y la innovación en investigación, abarcando tendencias teórico-metodológicas y hallazgos significativos.

Promover espacios para expresiones artísticas en las lenguas de las Jornadas y fomentar la preservación, revitalización y celebración de la riqueza cultural y lingüística en el arte.

Ejes Temáticos

1- Políticas Lingüísticas, multilingüismo e interculturalidad en la educación

Educación multilingüe e intercultural: Análisis de casos, iniciativas pedagógicas y modelos en la integración del multilingüismo y la interculturalidad en el sistema educativo.

Preservación de lenguas minoritarias y de herencia: Estrategias y políticas lingüísticas para proteger y revitalizar lenguas, considerando también la adaptación y preservación de lenguas en contextos migratorios y diásporas.

Formación docente: Capacitación de profesores en metodologías accesibles, multilingües e interculturales.

Inclusión y derechos desde la perspectiva del estudiante: Enfoque en la diversidad estudiantil, analizando quiénes son los estudiantes, de dónde vienen y cómo hablan. Temáticas que abordan la inclusión de los estudiantes para que reciban el apoyo necesario para prosperar académica y socialmente.

Tecnología y revitalización lingüística: Implementación de tecnología en comunidades lingüísticas, que fortalecen el uso y la transmisión de lenguas: redes sociales, educación digital, aplicaciones móviles y plataformas en línea.

Accesibilidad e inclusión de lengua de señas: Estudios de casos, relatos de experiencias, propuestas pedagógicas, metodologías accesibles, políticas lingüísticas.

2-Investigaciones y hallazgos sociolingüísticos

Variación y cambio lingüístico: Estudios sobre la evolución y variación dialectal en contextos diversos.

Contacto y ecologías lingüísticas: Análisis de las dinámicas de lenguas en contacto, incluyendo los efectos en la estructura y uso lingüístico, e investigaciones de los sistemas complejos en los que las lenguas interactúan con sus contextos socioculturales y naturales. Estudios de cómo coexisten, evolucionan y se influyen mutuamente.

Paisaje lingüístico: Exploración de la visibilidad y representación de lenguas en espacios públicos y privados.

Lenguaje de género e identidad: Investigaciones sobre el rol del lenguaje en la construcción de identidad y las dinámicas de género.

Actitudes y valoración lingüística: Estudios sobre percepciones, estatus y actitudes hacia las lenguas y sus hablantes en distintos contextos.

Estudios sociolingüísticos y culturales en regiones fronterizas: Investigación sobre las dinámicas lingüísticas y culturales en áreas de contacto entre países, destacando el impacto de la frontera en la identidad lingüística y social de las comunidades.

Tecnología en la investigación lingüística y la documentación: Empleo de técnicas avanzadas de registro de lenguas orales, desarrollo de bases de datos, creación de archivos digitales que preservan el conocimiento lingüístico para futuras generaciones.

Evento no arancelado

Trámite de no cómputo de inasistencia a través del SIRyC en proceso.

Metodología

Conferencias magistrales.

Mesas redondas con la presentación de los trabajos y debates sobre los temas propuestos.

Sesiones de pósteres para la presentación de: investigaciones en curso, proyectos, programas e iniciativas pedagógicas.

Paneles de discusión para el diálogo entre académicos, activistas, responsables de políticas lingüísticas - participación de hablantes de lenguas minoritarias invitados.

Presentación de libros, capítulos de libros, documentales y revistas.

Espacio destinado a puesta en escena de expresiones artísticas que reflejen la riqueza cultural de las lenguas abordadas: recitación de poesía, interpretaciones musicales, narraciones orales, exhibiciones audiovisuales, muestras de fotografías, entre otras que puedan ser propuestas por los participantes y artistas invitados.

Convocatoria multilingüe

Los resúmenes y propuestas pueden ser enviados en guaraní, español, guaraní, mbyá-guaraní, portugués, inglés, alemán, italiano, polaco y francés.

Las lenguas para las presentaciones orales son español, portugués y lengua de señas.

Modalidad híbrida

Las conferencias magistrales se presentarán también a través de una plataforma de videoconferencia. Los ponentes que no puedan asistir físicamente debido a la distancia tendrán la opción de realizar su presentación de manera virtual.

Presentación de resúmenes

Los trabajos deberán ser presentados en formato de resúmenes ampliados, incluyendo bibliografía, con una extensión de 2.000 a 2.500 palabras. Los resúmenes que cumplan con los requisitos serán publicados en el libro de anales del evento.

El plazo de envío estará abierto desde el **15 de marzo hasta el 15 de mayo** de 2025.

Características del resumen

Indicar el eje temático y el ítem al cual se subscribe.

Tipo de letra: Times New Roman, tamaño 12.

Interlineado: sencillo.

Título del trabajo (en mayúsculas). Alineación izquierda. Autor o autores (Apellido, en mayúsculas y nombres, en minúsculas) Alineación derecha. Institución a la que pertenecen (en minúsculas). Alineación derecha. Correo electrónico.

Adjuntar CV abreviado (hasta 200 palabras).

El archivo del resumen será nombrado únicamente con el título del trabajo y enviado al siguiente correo electrónico: jornadasinternacionaleslenguas@gmail.com

Comité Organizador

Organización del **Proyecto de Investigación**: "Estudio sobre la variedad de portugués que se habla en Misiones (Portuñol-Brasileño): Riquezas y complejidades sociolingüísticas y culturales." Esta actividad se realiza en el marco del 30º aniversario de la Carrera de Profesorado en Portugués de la Facultad de Humanidades y Ciencias Sociales de la Universidad Nacional de Misiones. (**Resolución HCD: 613/24**).

La organización cuenta con la participación de la **Carrera de Letras-Español y Portugués** como Lenguas Extranjeras de la **UNILA**, y la colaboración de docentes e investigadores de diversas instituciones.

Comité Académico

UNaM: Ivone Carissini da Maia, Lilia Rodríguez, Violeta Rocío Flores, Liliana Daviña

UNILA: Ana Paula López, Jorgelina Tallei, Ariel Matías Blanco

IPOL e Cátedra UNESCO PLM/UFSC: Rosângela Morello, Myrna Estella Iachinski Mendes

UFMS: Eliana Sturza

Instituto Bilingüe Tapy Poty, Misiones: Anselmo Fernández

UFFS: Angelise Fagundes, Marcus Fontana, Demétrio Paz

UNAE: María Simonelli, Verena Schaefer, Natalia Chudyk

UEMS: Antonio Carlos Santana de Souza, Lucas Araujo Chagas, Vanessa Arlesia de Souza Ferretti

Pennsylvania State University: John M. Lipski


